



2<sup>ND</sup> SESSION, 38<sup>TH</sup> LEGISLATURE, ONTARIO  
55 ELIZABETH II, 2006

2<sup>°</sup> SESSION, 38<sup>°</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
55 ELIZABETH II, 2006

## Bill 92

## Projet de loi 92

**An Act to amend the  
Ombudsman Act with respect to  
hospitals and long-term care facilities**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'ombudsman  
en ce qui a trait aux hôpitaux  
et aux établissements de soins  
de longue durée**

**Ms Horwath**

**M<sup>me</sup> Horwath**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading      April 5, 2006  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>re</sup> lecture      5 avril 2006  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



#### EXPLANATORY NOTE

Currently, under the *Ombudsman Act*, the Ombudsman may investigate decisions, recommendations, actions and omissions of governmental bodies and may exercise other powers necessary for an investigation. The Bill amends the Act to give the Ombudsman the same powers in relation to hospitals and long-term care facilities.

#### NOTE EXPLICATIVE

À l'heure actuelle, la *Loi sur l'ombudsman* autorise l'ombudsman à enquêter sur les décisions prises, les recommandations formulées, les actions accomplies ou les omissions faites par des organismes gouvernementaux et à exercer les autres pouvoirs nécessaires à cette fin. Le projet de loi modifie la Loi pour lui conférer les mêmes pouvoirs relativement aux hôpitaux et aux établissements de soins de longue durée.

**An Act to amend the  
Ombudsman Act with respect to  
hospitals and long-term care facilities**

Note: This Act amends the *Ombudsman Act*. For the legislative history of the Act, see [Public Statutes – Detailed Legislative History](#) on [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**1. The *Ombudsman Act* is amended by adding the following section:**

**Ombudsman may investigate hospitals, etc.**

**14.1** (1) Anything that the Ombudsman may do under this Act in respect of a governmental organization, the Ombudsman may do in respect of,

- (a) a hospital within the meaning of the *Public Hospitals Act*;
- (b) a private hospital within the meaning of the *Private Hospitals Act*;
- (c) a nursing home within the meaning of the *Nursing Homes Act*;
- (d) a home for special care within the meaning of the *Homes for Special Care Act*;
- (e) a home or joint home within the meaning of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*;
- (f) an approved charitable home for the aged or an approved charitable institution within the meaning of the *Charitable Institutions Act*; and
- (g) an institution within the meaning of the *Mental Hospitals Act*.

**Same**

(2) If the Ombudsman does or proposes to do anything in respect of a body listed under subsection (1), any reference in this Act to a governmental organization is deemed to be a reference to the body.

**Commencement**

**2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'ombudsman  
en ce qui a trait aux hôpitaux  
et aux établissements de soins  
de longue durée**

Remarque : La présente loi modifie la *Loi sur l'ombudsman*, dont l'historique législatif figure à l'[Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public](#) dans [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. La *Loi sur l'ombudsman* est modifiée par adjonction de l'article suivant :**

**Autorisation d'enquêter sur les hôpitaux**

**14.1** (1) L'ombudsman peut faire à l'égard des organismes suivants tout ce que la présente loi l'autorise à faire à l'égard d'une organisation gouvernementale :

- a) un hôpital au sens de la *Loi sur les hôpitaux publics*;
- b) un hôpital privé au sens de la *Loi sur les hôpitaux privés*;
- c) une maison de soins infirmiers au sens de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*;
- d) un foyer de soins spéciaux au sens de la *Loi sur les foyers de soins spéciaux*;
- e) un foyer ou un foyer commun au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*;
- f) un foyer de bienfaisance pour personnes âgées agréé ou un établissement de bienfaisance agréé au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance*;
- g) un établissement au sens de la *Loi sur les hôpitaux psychiatriques*.

**Idem**

(2) Si l'ombudsman fait ou envisage de faire quoi que ce soit à l'égard d'un organisme visé au paragraphe (1), toute mention dans la présente loi d'une organisation gouvernementale est réputée valoir mention de l'organisme.

**Entrée en vigueur**

**2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

**Short title**

**3. The short title of this Act is the *Ombudsman Amendment Act (Hospitals and Long-Term Care Facilities), 2006.***

**Titre abrégé**

**3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2006 modifiant la Loi sur l'ombudsman (hôpitaux et établissements de soins de longue durée).***